

# Different trains



**Steve REICH**  
né en .....



« ... Cette composition a donc une réalité à la fois sur le plan ..... et sur le plan musical et ouvre une nouvelle direction. C'est une direction qui conduira sous peu, je l'espère, à une nouvelle sorte de théâtre ... combinant documentaire, musique et vidéo. »

Avant même les DJs, le sampling et les boîtes à rythmes, dès le milieu des années 60 Steve Reich mettait en ..... des bandes et sons enregistrées dans la rue. A bien des égards, ce grand compositeur de musique contemporaine est le parrain du mouvement ..... Il est l'un des inventeurs de la musique ..... ou musique ..... , basée sur l'enchevêtrement de lignes rythmiques qui évoluent peu à peu pour tisser des formes à la fois savantes et swingantes, simples et multifformes.

Vincent Borel et Ariel Kyrrou

« J'utilise dans **Different Trains** une nouvelle manière de composer... L'idée générale est d'utiliser des ..... comme ..... musical. L'idée de cette composition vient de mon enfance. Lorsque j'avais un an, mes parents se séparèrent. Ma mère s'installa à Los Angeles et mon père resta à New York. Comme ils me gardaient à tour de rôle, de 1939 à 1942 je faisais régulièrement la navette en train entre New York et Los Angeles, accompagné de ma gouvernante. Bien qu'à l'époque ces voyages fussent excitants et romantiques, je songe maintenant qu'étant juif, si j'avais été en Europe pendant cette période, j'aurais sans doute pris des trains bien différents. En pensant à cela, j'ai voulu écrire une œuvre qui exprime avec précision cette situation ».



Kronos Quartet performs Different Trains.

Cette œuvre a été créée par le .....



II: Europe - During the war

- "1940" (Rachella)
- "on my birthday"
- "The Germans walked in"
- "walked into Holland"
- "Germans invaded Hungary" (Paul)
- "I was in second grade"
- "I had a teacher"
- "a very tall man, his hair was concretely plastered smooth"
- "He said, 'Black Crows invaded our country many years ago' "
- "and he pointed right at me"
- "No more school" (Rachel)
- "You must go away"
- "and she said 'Quick, go!' " (Rachella)
- "and he said, 'Don't breathe! "
- "into those cattle wagons" (Rachella)
- "for 4 days and 4 nights"
- "and then we went through these strange sounding names"
- "Polish names"
- "Lots of cattle wagons there"
- "They were loaded with people"
- "They shaved us"
- "They tatoored a number on our arm"
- "Flames going up to the sky - it was smoking"

III: After the war

- "and the war was over" (Paul)
- "Are you sure?" (Rachella)
- "The war is over"
- "going to America"
- "to Los Angeles"
- "to New York"
- "from New York to Los Angeles" (Mr. Davis)
- "one of the fastest trains" (Virginia)
- "but today, they're all gone" (Mr. Davis)
- "There was one girl, who had a beautiful voice" (Rachella)
- "and they loved to listen to the singing, the Germans"
- "and when she stopped singing they said, 'More, more' and they applauded"
- "Crack" in the older sense of "best"

L' échantillonnage (.....) peut être réalisé avec un *sampleur*, qui peut être un équipement ..... ou un ..... sur un .....

Un sample (« échantillon » en anglais) est un extrait de musique ou un son réutilisé en dehors de son contexte d'origine afin de recréer une nouvelle composition